

អ្នកជិតខាងជួយគ្នាពេលមានទុក្ខលំបាក

“ប្រព័ន្ធចុះបញ្ជី អ្នកត្រូវការគាំពារក្នុងសកម្មភាពជម្លៀស”

1. ប្រព័ន្ធចុះបញ្ជី អ្នកត្រូវការគាំពារក្នុងសកម្មភាពជម្លៀសជាអ្វី

ដើម្បីជួយអ្នកដែលមានការលំបាកក្នុងការជម្លៀសដោយខ្លួនឯងពេលកើតមានគ្រោះមហន្តរាយ យើងនឹងចុះបញ្ជីជាមុនដោយផ្អែកលើឆន្ទៈរបស់សមិទ្ធផល ហើយដោយមានកិច្ចសហការពីអ្នកជួយក្នុងតំបន់ដល់អ្នកដែលបានចុះបញ្ជី រាប់ចាប់ពីជំនួយប្រចាំថ្ងៃ យើងជួយដល់ការបញ្ជាក់សុវត្ថិភាព និងការណែនាំពីការជម្លៀសជាដើមពេលមានគ្រោះមហន្តរាយ។ ព័ត៌មានដែលបានចុះបញ្ជីនឹងត្រូវបានរក្សាទុកដោយក្រុង និងផ្តល់ទៅឱ្យអង្គការក្នុងតំបន់ដែលសហការដូចជាសមាគមមូលដ្ឋានជាដើម ដោយផ្អែកលើការយល់ព្រមរបស់សមិទ្ធផល។

2. តើអ្នកណាជួយ

ព័ត៌មានដែលបានចុះបញ្ជីនឹង ទីក្រុងនិងផ្តល់ដល់អង្គការនានាដែលសហការ ដូចជាសមាគមមូលដ្ឋានរបស់អ្នក គណៈកម្មាធិការសុខុមាលភាពស្រុក ក្រុមប្រឹក្សាគណៈកម្មាធិការកុមារ និងក្រុមប្រឹក្សាសុខុមាលភាពសង្គមក្នុងតំបន់ជាដើម ហើយយើងនឹងជួយដោយមានកិច្ចសហការនៃអ្នកក្នុងតំបន់។

3. ជួយអ្វីខ្លះ

រាប់ចាប់ពីជំនួយប្រចាំថ្ងៃដូចជា ការឃ្នាំមើលនិងការសាកសួរពីសំណាក់សមាគមមូលដ្ឋាន គណៈកម្មាធិការសុខុមាលភាពស្រុក ក្រុមប្រឹក្សាគណៈកម្មាធិការកុមារ និងក្រុមប្រឹក្សាសុខុមាលភាពសង្គមក្នុងតំបន់, យើងជួយដល់ការបញ្ជាក់សុវត្ថិភាព និងការណែនាំពីការជម្លៀសចេញពីផ្ទះជាដើមពេលកើតមានគ្រោះមហន្តរាយ។

4. អ្នកដែលត្រូវចុះបញ្ជីត្រូវការជំនួយក្នុងសកម្មភាពជម្លៀស

- អ្នកចាស់ជរាវ័យនៅម្នាក់ឯងអាយុចាប់ពី65ឆ្នាំ
- អ្នកចាស់ជរា/ជនពិការអាយុចាប់ពី65ឆ្នាំ រស់នៅម្នាក់ឯងពេលថ្ងៃ
- ជនពិការកម្រិតធ្ងន់ និងអ្នកត្រូវការជំនួយលើជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ
- អ្នកត្រូវការជំនួយលើជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ ដោយទទួលស្គាល់ថាត្រូវការការមើលថែទាំ
- អ្នកចាំបាច់ត្រូវការជំនួយផ្សេងៗទៀត

5. បែបបទចុះបញ្ជី

យើងនឹងបង្កើតសៀវភៅកត់ត្រាចុះបញ្ជីអ្នកត្រូវការជំនួយពីសកម្មភាពជម្លៀស ផ្អែកលើការស្នើសុំនៃអ្នកចង់បានជំនួយ។

កន្លែងដាក់ពាក្យសុំ	ផ្នែកសុខុមាលភាពទូទៅសាលាក្រុង, ក្រុមប្រឹក្សាគណៈកម្មាធិការសុខុមាលភាពស្រុក/គណៈកម្មាធិការកុមារ, សមាគមមូលដ្ឋាន, ក្រុមប្រឹក្សាសុខុមាលភាពសង្គមក្នុងតំបន់
ខ្លឹមសារសរសេរលើសៀវភៅកត់ត្រា	អាសយដ្ឋាន, ឈ្មោះ, ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត, វិធីទាក់ទង(លេខទូរស័ព្ទ, លេខទូរស័ព្ទ ដៃ, FAX), ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងបន្ទាន់, សំគាល់

ប្រជាជនសហគមន៍មូលដ្ឋានគឺជួយអ្នកត្រូវការជំនួយពីសកម្មភាពជម្លៀស។

ដើម្បីជម្រុញទំនាក់ទំនងជាមួយសហគមន៍ ចូរយើងចូលរួមជាមួយសមាគមមូលដ្ឋាន។

困ったときにご近所で助け合い

「避難行動要支援者登録制度」

1. 避難行動要支援者登録制度とは

災害が発生した際に、自力で避難することが困難な方を支援するため、事前に本人の意思に基づき登録し、登録された方へ地域の支援者の皆さんの協力を得て、日ごろからの支援をはじめ、災害時の安否確認や避難誘導などの支援を行います。登録された情報は、市が保管し、本人の同意のもとに自治会など協力していただける地域の団体に提供します。

2. 誰が支援してくれるの

登録された情報は、市が、あなたの地域の自治会や民生委員児童委員協議会、地区社会福祉協議会など協力していただける団体に提供し、地域の方の協力を得て支援します。

3. どんなことを

自治会や民生委員児童委員協議会、地区社会福祉協議会による見守りや声かけ、地域交流事業の案内など、日頃からの支援をはじめ災害が起きたときは、安否確認や自宅からの避難誘導などの支援をします。

4. 避難行動要支援者登録の対象者

- ・65歳以上の一人暮らし高齢者
- ・昼間独居の65歳以上の高齢者・障害者
- ・重度障害者で日常生活上支援を要する者
- ・要介護認定を受け、日常生活上支援を要する者
- ・その他支援を必要とする者

5. 登録手続き

支援を希望される方の申請をもとに、避難行動要支援者登録台帳を作成します。

申請書の提出先	市役所福祉総務課、地区民生委員児童委員協議会、自治会、地区社会福祉協議会
台帳への記載内容	住所、氏名、生年月日、本人との連絡方法（電話番号、携帯番号、FAX）、緊急連絡先、特記事項

なお、避難行動要支援者の皆さんを支援するのは、地域の方々です。
地域とのコミュニケーションを図るためにも是非、地域の自治会に加入しましょう。

6. ការស្នើសុំក្រោយចុះបញ្ជី

ក្នុងករណីដូចតទៅ ដាច់ខាតសូមទាក់ទងមកអ្នកទទួលបន្ទុកដូចខាងក្រោម(ផ្នែកសុខុមាលភាពទូទៅ)។

- (1) ករណីមានការផ្លាស់ប្តូរក្នុងព័ត៌មានចុះបញ្ជី (អាសយដ្ឋាន, លេខទូរសព្ទជាដើម)
- (2) ករណីលែងចំបាច់ចុះបញ្ជី
- (3) ករណីមិននៅរយៈពេលយូរកំឡុងពេល ចូលនៅមណ្ឌលសុខុមាលភាពសង្គម ឬសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ

7. ប្រការប្រុងប្រយ័ត្ន

- ប្រព័ន្ធនេះមានគោលបំណងកាត់បន្ថយការខូចខាតក្នុងករណីមានគ្រោះមហន្តរាយតាមដែលអាចធ្វើទៅបានតាមរយៈការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកទៀងទាត់ (ជួយរួម)។ អ្នកជួយគ្នាតែរក្សាសុវត្ថិភាពខ្លួនឯង និងក្រុមគ្រួសារជាមុនសិន ហើយបន្ទាប់មកផ្តល់ជំនួយដល់អ្នកដែលត្រូវការជំនួយក្នុងសកម្មភាពជម្លៀស។
- **ព័ត៌មានដែលក្រុងផ្តល់ដល់អ្នកជួយគឺជាព័ត៌មានសម្រាប់ជំនួយប្រចាំថ្ងៃ ដូចជាការសាកសួរ និងការឃ្នាំមើលពួកគេ ក៏ដូចជាសម្រាប់ជំនួយជម្លៀសចេញពេលគ្រោះមហន្តរាយ។** ដើម្បីការពារទំនាក់ទំនងនៃការជឿទុកចិត្តរវាងអ្នកជួយ និងអ្នកដែលត្រូវការជំនួយក្នុងសកម្មភាពជម្លៀស សូម**ប្រុងប្រយ័ត្នពេលប្រើប្រាស់វារួមទាំងការសម្ងាត់ដែលបានដឹងអំឡុងពេលសកម្មភាព**។
- **ការចុះឈ្មោះ មិនធានាថាប្រាក់ដីជាបានជំនួយទេ។ អាស្រ័យលើស្ថានភាពនៃគ្រោះមហន្តរាយ អ្នកជួយអាចរងគ្រោះ ហើយប្រហែលជាមិនជួយបានទៀត ពេលគ្រោះមហន្តរាយ។ លើសពីនេះ អ្នកជួយមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការណែនាំពីការជម្លៀសជាដើម ដល់អ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងសកម្មភាពជម្លៀសឡើយ។**
- ដើម្បីកាត់បន្ថយការខូចខាតពីគ្រោះមហន្តរាយ ការប្រុងប្រៀបជាប្រចាំគឺសំខាន់ជាងអ្វីទាំងអស់។ ក្នុងការរៀបចំសម្រាប់គ្រោះមហន្តរាយ អ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងសកម្មភាពជម្លៀសត្រូវដឹងថា ខ្លួនឯងការពារខ្លួនដោយខ្លួនឯងជានិច្ច (ជួយខ្លួនឯង) ហើយព្យាយាមទំនាក់ទំនងជាមួយមនុស្សជុំវិញខ្លួនឱ្យបានជាប្រចាំ។
- សូមពិនិត្យមើល "ផែនទីការពារគ្រោះមហន្តរាយទីក្រុងអាយាសិ" ដើម្បីមើលថាតើផ្ទះរបស់អ្នកស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ព្រមានពីមហន្តរាយអិលបាក់ដីដែរឬទេ។

«វិធានការសំខាន់ៗជាមុន»

- 1 ការពារការជួលរលំ/ធ្លាក់ចុះនៃសង្ហារឹមផ្ទះជាដើម
- 2 រៀបចំ សណ្តាប់ធ្នាប់នៃផ្លូវ ដើរមុខបន្ទប់ និងច្រកចេញចូល ផ្លូវដើរក្នុងអាគារជាដើម
- 3 ប្រុងប្រៀបរបស់យកចេញពេលបន្ទាន់និងការត្រួតពិនិត្យរបស់ទាំងនេះទៀងទាត់
- 4 ស្តុកទុកទឹក ទឹកដឹកជាដើម និងដាក់ប្តូរ។ល។

ទំនាក់ទំនង: អ្នកទទួលបន្ទុកគាំពារសុខុមាលភាពនិងជីវភាព ផ្នែកសុខុមាលភាពទូទៅ នាយកដ្ឋានសុខុមាលភាពនៃសាលាក្រុងអាយាសិ
 ទូរសព្ទ 0467-70-5682 (ខលសិនធីរបកប្រែភាសាបរទេសទីក្រុងអាយាសិ)

6. 登録後のお願い

次の場合には、下記担当（福祉総務課）まで必ずご連絡ください。

- (1) 登録情報項目（住所、電話番号等）に変更が生じた場合
- (2) 登録の必要がなくなった場合
- (3) 社会福祉施設に入所及び病院に入院等長期にわたり不在する場合

7. 注意していただきたいこと

- この制度は、あくまでも普段からの地域の助け合い（共助）により、少しでも災害時の被害を減らそうというものです。支援者は、まず、自分と家族の安全を確保したうえで、避難行動要支援者の支援に当たってください。
- 市から支援者に提供された情報は、日頃からの声かけや見守り等の日常的な支援のほか、災害時の避難支援を行うための情報です。支援者と避難行動要支援者の間の信頼関係を守るためにも、活動中に知った秘密も含め、その取り扱いには十分に注意してください。
- 登録により確実に支援を保証される（受けられる）ものではありません。災害の状況により、災害時に支援者が被災し、支援できなくなる場合があります。また、支援者は、避難行動要支援者の避難誘導等に関して、その責任を伴うものではありません。
- 災害の被害をできるだけ抑えるには、日ごろからの備えが何より大切です。災害に備えて、避難行動要支援者自身も、常に自分の身は自分で守る（自助）という意識をもって、普段から周囲の方とコミュニケーションをとるように心がけましょう。
- お住まいが土砂災害警戒区域かどうかは、「綾瀬市防災ハザードマップ」をご確認ください。

《主な事前対策》

- 1 家具などの転倒・落下防止
- 2 廊下や出入口、通路などの整理、整頓
- 3 非常持出品の用意及びそれらの定期的な点検
- 4 水、食料などの備蓄及び入れ替えほか

お問い合わせは、綾瀬市役所 福祉部 福祉総務課 福祉・生活支援担当

電話 0467-70-5682

（綾瀬市外国語通訳コールセンター）

ទម្រង់ចុះបញ្ជីអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងសកម្មភាពជម្លៀស(ស្មើរសុំ)

អ្នកត្រូវចុះបញ្ជីដូចខាងក្រោម ដោយសារត្រូវការការឃ្នាំមើលសុខុមាលភាពសហគមន៍ និងជំនួយពេលគ្រោះមហន្តរាយ។

គួរបញ្ជាក់ថា ការស្មើរសុំនេះគឺផ្អែកលើឆន្ទៈរបស់សមីខ្លួន ហើយអ្នកយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មានដល់អង្គការដែលជួយដល់អ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងសកម្មភាពជម្លៀសក្នុងតំបន់។

ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

(គោរពជូន) អភិបាលក្រុងអាយាសិ

តំបន់ចុះបញ្ជី	ផ្នែក សមាគមមូលដ្ឋាន	លេខអ្នកចុះបញ្ជី																											
ចំណាត់ថ្នាក់	ក អ្នកចាស់ជរា/រស់នៅម្នាក់ឯងអាយុចាប់ពី65ឆ្នាំ ខ អ្នកចាស់ជរា/ជនពិការអាយុចាប់ពី65ឆ្នាំ រស់នៅម្នាក់ឯងពេលថ្ងៃ គ ជនពិការកម្រិតធ្ងន់ និងអ្នកត្រូវការជំនួយលើជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ ឃ អ្នកត្រូវការជំនួយលើជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ ដោយទទួលស្គាល់ថាត្រូវការការមើលថែទាំ ង អ្នកចាំបាច់ត្រូវការជំនួយផ្សេងៗទៀត																												
ឈ្មោះ	_____ (M·T·S·H កើតឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ អាយុ ឆ្នាំ ប្រុស/ស្រី)																												
អាសយដ្ឋាន	ក្រុងអាយាសិ																												
វិធីទាក់ទងសមីខ្លួន	<ul style="list-style-type: none"> • ទូរសព្ទលើតុ(សមីខ្លួន / អ្នកជិតខាង។ល។) • ទូរសព្ទដៃ(សមីខ្លួន / អ្នកជិតខាង។ល។) • FAX(សមីខ្លួន / អ្នកជិតខាង។ល។) 																												
ទំនាក់ទំនងពេលអាសន្ន	<ul style="list-style-type: none"> • សូមសរសេរទំនាក់ទំនងទៅសាច់ញាតិជិតស្និទ្ធ(កូន, បងប្អូន, សាច់ញាតិជាដើម)។ <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td rowspan="2" style="width: 5%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 20%;">ឈ្មោះ</td> <td style="width: 30%;"></td> <td style="width: 5%;">ត្រូវជា</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;">លេខលើតុ</td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td>អាសយដ្ឋាន</td> <td colspan="3"></td> <td>លេខដៃ</td> <td></td> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="text-align: center;">2</td> <td>ឈ្មោះ</td> <td></td> <td>ត្រូវជា</td> <td></td> <td>លេខលើតុ</td> <td></td> </tr> <tr> <td>អាសយដ្ឋាន</td> <td colspan="3"></td> <td>លេខដៃ</td> <td></td> </tr> </table>			1	ឈ្មោះ		ត្រូវជា		លេខលើតុ		អាសយដ្ឋាន				លេខដៃ		2	ឈ្មោះ		ត្រូវជា		លេខលើតុ		អាសយដ្ឋាន				លេខដៃ	
1	ឈ្មោះ		ត្រូវជា			លេខលើតុ																							
	អាសយដ្ឋាន				លេខដៃ																								
2	ឈ្មោះ		ត្រូវជា		លេខលើតុ																								
	អាសយដ្ឋាន				លេខដៃ																								
សំគាល់	<ul style="list-style-type: none"> • សូមសរសេរស្ថានភាពផ្លូវកាយនិងផ្លូវចិត្តដែលចាំបាច់សម្រាប់ការគាំពារ 																												
គណៈកម្មការសុខុមាលភាពស្រុកទទួលបន្ទុកក្នុងតំបន់	ឈ្មោះ	លេខទូរសព្ទ																											

避難行動要支援者（申請兼）登録票

次のとおり、地域福祉の見守り及び災害時の支援等を必要とするので登録します。
 なお、本申請は、本人の意思によるもので、地域の避難行動要支援者を支援する団体に情報を提供することを承諾いたします。

年 月 日

（宛先）綾瀬市長

登録地区分	自治会 区	登録者番号		
区分	ア 65歳以上の一人暮らし高齢者 イ 昼間独居の65歳以上の高齢者・障がい者 ウ 重度障がい者で日常生活上支援を要する者 エ 要介護認定を受け、日常生活上支援を要する者 オ その他支援を必要とする者			
氏名	_____ （ M・T・S・H・R 年 月 日生 歳 男 ・ 女 ）			
住所	綾瀬市			
本人との 連絡方法	・電 話（本人・隣人等）			
	・携帯電話（本人・隣人等）			
	・F A X（本人・隣人等）			
緊急連絡者	・近親者等（子、兄弟、親戚など）への連絡先を記入してください。			
	1	名前	続柄	電話
		住所		携帯
	2	名前	続柄	電話
住所			携帯	
特記事項	・支援に必要となる心身の状態等を記入してください。			
地区担当 民生委員	氏名	電話番号		